

GC Fuji PLUS CAPSULE

RADIOPAQUE REINFORCED GLASS IONOMER LUTING CEMENT IN CAPSULES

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

1. Cementation of metal-based inlays, onlays, crowns and bridges
2. Cementation of resin inlays, onlays, crowns and bridges
3. Cementation of all ceramic inlays
4. Cementation of high strength (zirconia based) all ceramic crowns and bridges
5. Cementation of metal, ceramic and fiber posts

CONTRAINDICATIONS

1. Pulp capping.
2. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid ratio (g/g)	0.36 / 0.18
Mixing time (sec.)	10"
Working time (min., sec.) (at 23 °C) (from start of mixing)	2'00"
Final finishing commencing time (after seating the restoration)	4'15"

1. TOOTH PREPARATION

- a) Prepare tooth in usual manner. For pulp capping, use calcium hydroxide.
- b) Clean the prepared teeth with pumice and water.

- Note :
 Apply GC Fuji PLUS CONDITIONER for 20 seconds using a cotton pellet or sponge.
- c) Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESICCATE. Best results are obtained when prepared surfaces appear moist (glistening).

2. RESTORATION PREPARATION

Make sure that the restoration is pretreated and handled according to the manufacturer's instructions.

3. CAPSULE ACTIVATION AND MIXING

- a) Before activation, shake the capsule or tap its side on a hard surface to loosen the powder (Fig. 1).
- b) To activate the capsule, push the plunger until it is flush with the main body (Fig. 2).

- c) Immediately place the capsule into a GC CAPSULE APPLIER and click the lever once (Fig. 3). The capsule is now activated.

Note :
The capsule should be activated just before mixing and used immediately.

- d) Immediately remove the capsule and set it into a mixer (or an amalgamator) and mix for 10 seconds (+/- 4.000RPM) (Fig. 4).

Note :
When using a rotational mixing device, it is recommended not to use the centrifuge option.

4. DISPENSING

- a) Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC CAPSULE APPLIER.
- b) Make two clicks to prime the capsule (Fig. 5). To adjust the direction of the nozzle, hold the applicator with the capsule towards you and turn the capsule body.
- c) Extrude directly into the restoration (Fig. 6).
- d) To remove the used capsule, push the applicator release button. Twist the capsule and pull upwards.

5. CEMENTATION

- a) Coat the internal surface of the restoration with sufficient cement and seat immediately. The working time is 2 minutes from start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperatures will shorten working time.
Note :
For more complex procedures requiring longer working time, it is recommended to refrigerate the capsules in the original aluminium foil.
- b) Maintain moderate pressure.
- c) Start removing excess cement when the excess cement feels rubbery (Fig. 7).
- d) Finishing can be started 4 minutes 15 seconds after seating the restoration.

STORAGE

Store the capsules in the original aluminium foil in a cool and dark place 4-25°C (39.2-77.0°F).
(Shelf life : 2 years from date of manufacture)

SHADES

Yellow

A3 (Vita® shade)

Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PACKAGE

48 capsules.

Average contents per capsule : 0.36g powder and 0.18g (0.16mL) liquid.
Minimum net volume of mixed cement per capsule : 0.19mL.

Option : GC CAPSULE APPLIER (1 piece).

CAUTION

1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/or cocoa butter can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER contains 2% Ferric Chloride. It is not recommended to use GC Fuji PLUS CONDITIONER in combination with products containing Epinephrine as this may stain oral tissue.
4. Do not use GC Fuji PLUS CAPSULE in combination with materials as eugenol may hinder GC Fuji PLUS CAPSULE from setting or bonding properly.
5. This product is not indicated for filling or core build-up.

Last revised : 07/2013

MANUFACTURED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED by
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900

PRINTED IN THE U.S.A.

GC Fuji PLUS CAPSULE

CEMENTO DE IONÓMERO DE VIDRIO RADIOPAQUE REFORZADO EN CÁPSULAS

Sólo para uso de profesionales dentales en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS

1. Cementación de todo tipo de inlays, onlays, coronas y puentes de metal
2. Cementación de todo tipo de inlays, onlays, coronas y puentes de resina
3. Cementación de todo tipo de inlays de cerámica
4. Cementación de coronas y puentes de cerámicas de alta resistencia (base de zirconia)
5. Cementación de todo tipo de postes: metal, cerámica y fibra

CONTRAINDICACIONES

1. Recubrimiento pulpar.
2. En raros casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Si se experimenta alguna reacción de este tipo, suspenda el uso del producto y diríjase a su médico.

INSTRUCCIONES DE USO

Proporción Polvo / Líquido (g/g)	0,36 / 0,18
Tiempo de mezcla (s)	10"
Tiempo de trabajo (min., s) (a 23°C) (desde el comienzo de la mezcla)	2'00"
Tiempo de acabado final	4'15"

1. PREPARACIÓN DEL DIENTE

- a) Prepare el diente de la forma habitual. Para recubrimiento pulpar use Hidróxido de Calcio.
- b) Limpie los dientes preparados con pómex y agua.

- Nota :
 Aplique GC Fuji PLUS CONDITIONER durante 20 segundos utilizando una bolita de algodón o esponja.
- c) Aclare minuciosamente con agua. Elimine el exceso de humedad secando con una bola de algodón o aplicando aire libre de aceite. NO DESECAR. Se obtienen mejores resultados cuando las superficies preparadas aparecen húmedas (brillantes).

2. PREPARACIÓN DE LA RESTAURACIÓN

Asegúrese de que la restauración se prepara y trata acorde a las instrucciones del fabricante.

3. ACTIVACIÓN DE LA CÁPSULA Y MEZCLADO

- a) Antes de la activación, golpee la cápsula sobre una superficie dura para desapelmazar el polvo. (Fig. 1).
- b) Para activar la cápsula, presione el émbolo hasta que alcance el nivel del cuerpo principal (Fig. 2).

- c) Coloque inmediatamente la cápsula en el GC CAPSULE APPLIER y haga click una vez con la palanca (Fig. 3). La cápsula está activada ahora.

Note :
La cápsula debe activarse tras el mezclado y usarse de forma inmediata.

- d) Seguidamente, retire la cápsula y colóquela en el mezclador (o vibrador de amalgama) y mezcle durante 10 segundos (+/- 4.000RPM) (Fig. 4).

Note :
En caso de usar un aparato mezclador con rotación, se recomienda no usar la opción de centrifugado.

4. DISPENSADO

- a) Retire la cápsula del mezclador y colóquela inmediatamente en el GC CAPSULE APPLIER.
- b) Haga dos clicks para activar la cápsula. (Fig. 5). Para ajustar la dirección de la boquilla, sujete el aplicador mientras hace girar la cápsula.
- c) Aplique directamente en la restauración (Fig. 6).
- d) Para retirar la cápsula utilizada, pulse el botón de liberación del aplicador. Haga girar la cápsula y tire de ella hacia arriba.

5. CEMENTACIÓN

- a) Cubra la cara interna de la restauración con suficiente cemento y colóque inmediatamente. El tiempo de trabajo es de 2 minutos desde el comienzo de la mezcla a 23°C (73,4°F). Temperaturas más altas acortarán el tiempo de trabajo.

Note :
Para procedimientos más complicados que requieren un tiempo de trabajo mayor, se recomienda refrigerar las cápsulas en su envase original de aluminio.

- b) Mantenga una presión moderada.
- c) Comience a retirar el exceso de cemento cuando éste presente una consistencia gomosa (Fig. 7).
- d) El acabado puede comenzarse 4 minutos 15 segundos tras la colocación de la restauración.

CONSERVACIÓN

Conservar las cápsulas en su envase original de aluminio en un lugar fresco y seco a una temperatura de entre 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Caducidad : 2 años desde la fecha de fabricación)

COLORES

Amarillo

A3 (colores Vita®)

Vita® es una marca registrada de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemania.

PRESENTACIÓN

48 cápsulas.

Contenido medio en cada cápsula: 0,36g polvo y 0,18g (0,16mL) líquido.
Mínimo volumen neto de cemento mezclado por cápsula: 0,19mL.

Opcional: GC CAPSULE APPLIER (1 unidad).

PRECAUCIONES

1. En caso de contacto con el tejido oral o la piel, retire inmediatamente con una esponja o algodón empapado en alcohol. Aclare con agua. Para evitar contacto, puede utilizarse un dique de goma o cocoa butter, aislando el campo de operación de la piel o los tejidos orales.
2. En caso de contacto con los ojos, aclare inmediatamente con agua y busque atención médica.
3. GC Fuji PLUS CONDITIONER contiene 2% de Cloruro Férrico. No se recomienda utilizar GC Fuji PLUS CONDITIONER en combinación con productos que contengan Epinefrina, puesto que esto puede teñir el tejido oral.
4. No use GC Fuji PLUS CAPSULE en combinación con eugenol, esto puede alterar las propiedades de fraguado y adhesión de GC Fuji PLUS CAPSULE.
5. Este producto no está indicado para obturaciones o reconstrucción de muñones.

Última revisión : 07/2013

GC Fuji PLUS CAPSULE

CIMENT VERRE-IONOMÈRE RENFORCÉ RADIOOPAQUE EN CAPSULES POUR SCELLEMENT

A utiliser par un professionnel de l'Art Dentaire selon les recommandations d'utilisation.

INDICATIONS

1. Scellement d'inlays, onlays, couronnes, bridges à base métallique
2. Scellement d'inlays, onlays, couronnes, bridges à base de résine
3. Scellement de tous inlays céramique
4. Scellement puissant des couronnes et bridges tout céramique (à base de zircone)
5. Scellement des tenons fibre de verre, céramique et métallique

CONTRE INDICATIONS

1. Coiffage pulpaire.
2. Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions allergiques chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

MODE D'EMPLOI

Ratio Poudre / Liquide (g/g)	0,36 / 0,18
Temps de mélange (sec.)	10"
Temps de travail (min., sec.) (à 23°C) (à partir du début du mélange)	2'00"
Finition après (min., sec.) (après la prise de la restauration)	4'15"



Fig. 1



Fig. 2

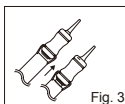


Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7

1. PRÉPARATION DE LA DENT

a) Préparer la dent de façon habituelle. Pour le coiffage pulpaire, utiliser de l'hydroxyde de calcium.

b) Nettoyer les dents préparées avec de l'eau et de la ponce.

Note:
Si vous le souhaitez, la dent préparée peut être traitée avec le conditionneur GC Fuji Plus pendant 20 secondes pour une adhésion optimale.

c) Rincer soigneusement à l'eau. Sécher doucement avec une boulette de coton ou avec une seringue à air. NE PAS DESHYDRATER. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque la surface de la préparation apparaît humide (brillante).

2. PRÉPARATION DE LA RESTAURATION

Assurez-vous que la restauration est préparée et manipulée selon les instructions du fabricant.

3. ACTIVATION ET MÉLANGE DE LA CAPSULE

a) Avant l'activation, secouez ou tapotez la capsule sur une surface dure afin de détasser la poudre (Fig. 1).

b) Pour activer la capsule, appuyez fortement jusqu'à ce que le piston s'enfoncé complètement dans le corps de la capsule (Fig. 2).

c) Placez aussitôt la capsule dans le GC CAPSULE APPLIÉ et appuyez une fois sur la poignée (Fig. 3). La capsule est alors activée.

Note:
La capsule doit être activée juste avant le mélange et utilisée aussitôt.

d) Retirez rapidement la capsule et placez-la dans le mixeur (ou amalgamateur) et mélangez pendant 10 secondes (+/- 4.000 tours par minute) (Fig. 4).

Note:
Lorsque vous utilisez un appareil de mélange à rotation, il est recommandé de ne pas utiliser l'option centrifuge.

4. APPLICATION

a) Retirez aussitôt la capsule mélangée du mixeur et placez-la sur GC CAPSULE APPLIÉ.

b) Effectuez deux pressions (Fig. 5). Pour ajuster la direction de l'embout, tenir l'applicateur avec la capsule vers vous et tourner le corps de la capsule.

c) Extraire directement dans la restauration (Fig. 6).

d) Pour retirer la capsule utilisée, appuyez sur le bouton poussoir de l'applicateur. Tournez la capsule et tirez.

5. SCELLEMENT

a) Enduire la surface interne de la restauration avec suffisamment de ciment et la mettre en place immédiatement. Le temps de travail est de 2 minutes à partir du début du mélange à 23°C (74°F). Des températures plus élevées raccourciront le temps de travail. La réfrigération de la cartouche est recommandée pour allonger le temps de travail.

Note:
Pour les procédures plus complexes nécessitant un temps de travail plus long, il est recommandé de réfrigérer les capsules dans leur emballage aluminium d'origine.

b) Maintenir une pression modérée.

c) Commencer à retirer les excès de ciment lorsqu'ils semblent caoutchouteux (Fig. 7).

d) La finition peut débiter 4'15" après la prise de la restauration.

STOCKAGE

Stocker les matériaux dans un endroit frais et sombre (4 à 25°C) (39,2-77°F). (Péremption : 2 ans à partir de la date de fabrication)

TEINTES

Jaune
A3 (selon le teintier Vita®)

VITA® est une marque déposée de Vita Zahnfabrik, Allemagne.

CONDITIONNEMENT

Conditionnement de 48 Capsules.
Contenu moyen par capsule : 0,36g de poudre et 0,18g (0,16mL) de liquide.
Volume minimum net du mélange 0,19mL.

Option : GC CAPSULE APPLIÉ (1 pièce)

AVERTISSEMENTS

1. En cas de contact avec les tissus oraux ou la peau, retirer immédiatement avec une éponge ou un coton enduit d'alcool. Rincer à l'eau. Pour éviter tout contact, une digue en caoutchouc et/ou du beurre de cacao peuvent être utilisés pour isoler le champ opératoire des tissus.

2. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin.

3. GC Fuji PLUS CONDEITIONER contient 2% de chlorure ferrique. Il est recommandé de ne pas utiliser GC Fuji PLUS CAPSULE conditionner en combinaison avec des produits contenant de l'Épinéphrine au risque de coloration du tissu buccal.

4. Ne pas utiliser GC Fuji PLUS CAPSULE en combinaison avec des matériaux

contenant de l'eugénol car l'eugénol peut être responsable d'une prise et adhésion insuffisantes.

5. Ce produit n'est pas indiqué pour les obturations ou les reconstitutions de moignon.

Dernière mise à jour : 07/2013

GC Fuji PLUS CAPSULE

CIMENTO DE IONÓMERO DE VIDRO REFORÇADO RADIOPAÇO PARA CIMENTAÇÃO EM CÁPSULAS

Para utilização exclusiva por um profissional segundo as indicações recomendadas.

INDICAÇÕES RECOMENDADAS

1. Cimentação de inlays, onlays, coroas e pontes metálicos
2. Cimentação de inlays, onlays, coroas e pontes de resina
3. Cimentação de todos os inlays cerâmicos
4. Cimentação de coroas e pontes de cerâmica de alta resistência (à base de zircônio)
5. Cimentação de espigões intra-radulares em metal, cerâmica e fibra

CONTRA-INDICAÇÕES

1. Protecção pulpar.
2. Em casos raros, o produto pode provocar reacções de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reacções desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Proporção Pó / Líquido (g/g)	0,36 / 0,18
Tempo de mistura (seg.)	10"
Tempo de trabalho (min., seg.) (a 23°C) (desde o início da mistura)	2'00"
Tempo até começar o acabamento final (depois do assentamento do restauro)	4'15"



Fig. 1

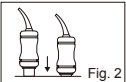


Fig. 2

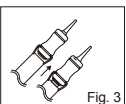


Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7

1. PRÉPARAÇÃO DO DENTE

a) Prepare o dente da maneira habitual. Para a protecção pulpar, use hidróxido de cálcio.

b) Limpe o dente preparado com pasta de profilaxia e água.

Nota:
Aplique o CONDICIONADOR GC Fuji PLUS durante 20 segundos com uma bola de algodão ou uma esponja.

c) Lave bem com água. Elimine o excesso de humidade absorvendo com uma bola de algodão ou com um jacto suave de ar isento de óleo. NÃO SEQUE COMPLETAMENTE. Os melhores resultados obtêm-se quando as superfícies preparadas têm um aspecto húmido (brilhante).

2. TRATAMENTO DA PRÉPARAÇÃO

Assegure-se de que a restauração é pré-tratada e manuseada de acordo com as instruções do fabricante.

3. ACTIVAÇÃO E MISTURA DA CÁPSULA

a) Antes de activar, agite a cápsula ou bata com o lado desta numa superfície dura, para soltar o pó (Fig. 1).

b) Para activar a cápsula, empurre o êmbolo até este ficar nivelado com o corpo principal (Fig. 2).

c) Coloque imediatamente a cápsula num APLICADOR DE CÁPSULA GC e clique a alavanca uma vez (Fig. 3). A cápsula é activada.

Nota:
A cápsula deve ser activada mesmo antes de misturar e usada imediatamente.

d) Remova a cápsula imediatamente e coloque-a num misturador (ou misturador de amálgama) e misture durante 10 segundos (+/-4000 RPM) (Fig. 4).

Nota:
Se utilizar um misturador rotativo, recomenda-se que não utilize a opção de centrifugação.

4. DOSEAMENTO

a) Retire imediatamente a cápsula misturada do misturador e carregue-a no APLICADOR DE CÁPSULA GC.

b) Dê dois cliques para preparar a cápsula (Fig. 5). Para ajustar a direcção do bocal, segure no aplicador com a cápsula voltada para si e rode o corpo da cápsula.

c) Coloque o produto directamente para dentro do restauro (Fig. 6).

d) Para remover a cápsula usada, prima o botão de libertação do aplicador. Rode a cápsula e puxe para cima.

5. CIMENTAÇÃO

a) Revista a superfície interna do restauro com cimento suficiente e aplique-o imediatamente. O tempo de trabalho é de 2 minutos desde o início da mistura a 23°C (73,4°F). Temperaturas mais altas encurtam o tempo de trabalho.

Nota:
Para procedimentos mais complexos, que exijam um tempo de trabalho mais longo, recomenda-se refrigerar as cápsulas na película de alumínio original.

b) Mantenha uma pressão moderada.

c) Comece a remover o excesso de cimento quando este tiver um toque borrachoso (Fig. 7).

d) Pode começar com o acabamento 4 minutos e 15 segundos depois de colocar o restauro.

ARMAZENAMENTO

ConsERVE as cápsulas na película de alumínio original, num local fresco e escuro a 4-25 °C (39,2-77,0°F).

(Prazo de validade: 2 anos a partir da data de fabrico)

CORES

Amarelo
A3 (tonalidade Vita®)

Vita® é uma marca registada da Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemanha.

EMBALAGEM

48 cápsulas.
Conteúdo médio por cápsula: 0,36 g de pó e 0,18 g (0,16 mL) de líquido.

Volume líquido mínimo de cimento misturado por cápsula: 0,19mL.

Opção: APLICADOR DE CÁPSULA GC (1 unidade).

CUIDADO

1. Em caso de contacto com o tecido oral ou pele, retire imediatamente com uma esponja ou algodão embebido em álcool. Lave com água. Para evitar o contacto, pode usar um dique de borracha e/ou cocoa butter para isolar o campo operatório da pele e tecido oral.

2. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.

3. O CONDICIONADOR GC Fuji PLUS contém 2% de cloreto férrico. Não se recomenda a utilização do CONDICIONADOR GC Fuji PLUS em combinação com produtos que contenham epinefrina, pois poderá tingir o tecido oral.

4. Não utilize o GC Fuji PLUS CÁPSULA em combinação com materiais que contenham eugenol, pois o eugenol pode impedir que o GC Fuji PLUS CÁPSULA endureça ou adira adequadamente.

5. Este produto não é indicado para obturações ou reconstruções.

Última revisão : 07/2013